

PROTOKOL

připojený k závěrečnému aktu z konference zplnomocněných zástupců
smluvních států Mezinárodní úmluvy na ochranu tuňáků v Atlantiku

(V Paříži dne 9. a 10. července 1984)

- I. Články XIV, XV a XVI Mezinárodní úmluvy na ochranu tuňáků v Atlantiku se mění takto:

„Článek XIV

1. Tato úmluva je otevřená k podpisu vládou kteréhokoli státu, který je členem Organizace spojených národů nebo některého specializovaného orgánu Organizace spojených národů. Každá vláda, která nepodepsala tuto úmluvu, k ní může kdykoli přistoupit.
2. Tato úmluva podléhá ratifikaci nebo schválení signatářskými zeměmi v souladu s jejich ústavami. Listiny týkající se ratifikace, schválení nebo přistoupení, budou uloženy u generálního ředitele Organizace pro výživu a zemědělství při Organizaci spojených národů.
3. Tato úmluva vstupuje v platnost dnem uložení listin týkajících se ratifikace, schválení nebo přistoupení sedmi vlád a pro každou vládu, která později uloží listiny týkající se ratifikace, schválení nebo přistoupení, vstupuje v platnost dnem tohoto uložení.
4. Tato úmluva je otevřená k podpisu nebo přistoupení kterékoli mezivládní organizaci pro hospodářskou integraci zřízenou státem, který ji zmocnil k vyřizování záležitostí, které se řídí touto úmluvou, včetně zmocnění k podepisování smluv týkajících se těchto záležitostí.
5. Při ukládání listin týkajících se formálního souhlasu nebo přistoupení je každá organizace uvedená v odstavci 4 smluvní stranou se stejnými právy a povinnostmi, týkajícími se ustanovení úmluvy, jaká náleží ostatním smluvním stranám. Odkazy ve znění úmluvy na termín „stát“ v čl. IX odst. 3 a na termín „vláda“ v preambuli a v čl. XIII odst. 1 je třeba vykládat tímto způsobem.
6. Pokud se organizace uvedená v odstavci 4 stane smluvní stranou této úmluvy, členské státy patřící do této organizace a státy, které k ní přistoupí v budoucnu, přestanou být smluvními stranami úmluvy; písemně o takovém

účinku vyrozumí generálního ředitele Organizace pro výživu a zemědělství při Organizaci spojených národů.

Článek XV

Generální ředitel Organizace pro výživu a zemědělství při Organizaci spojených národů vyrozumí všechny vlády uvedené v čl. XIV odst. 1 a všechny organizace podle čl. XIV odst. 4 o uložení listin o ratifikaci, schválení, formálním souhlasu nebo přistoupení, o vstupu této úmluvy v platnost, o navrhovaných změnách, o přijetí navrhovaných změn, o vstupu změn v platnost a o vyrozumění o odstoupení od úmluvy.

Článek XVI

Prvopis této úmluvy se ukládá u generálního ředitele Organizace pro výživu a zemědělství při Organizaci spojených národů, který zašle ověřené opisy vládám podle čl. XIV odst. 1 a organizacím podle odstavce 4 uvedeného článku.“

- II. Prvopis tohoto protokolu, jehož znění v anglickém, francouzském a španělském mají stejnou platnost, se uloží u generálního ředitele Organizace pro výživu a zemědělství Organizace spojených národů. Bude přístupný pro podepsání v Římě do 10. září 1984. Smluvní strany Mezinárodní úmluvy na ochranu tuňáků v Atlantiku, které nepodepsaly protokol k uvedenému datu, však mohou uložit jejich listiny o přijetí kdykoli. Generální ředitel Organizace pro výživu a zemědělství Organizace spojených národů zašle ověřený opis tohoto protokolu každé smluvní straně mezinárodní úmluvy na ochranu tuňáků v Atlantiku.
- III. Tento protokol vstupuje v platnost dnem uložení listin o schválení, ratifikaci nebo přijetí všemi smluvními stranami u generálního ředitele Organizace pro výživu a zemědělství při Organizaci spojených národů. V tomto ohledu se ustanovení poslední věty čl. XIII odst. 1 Mezinárodní úmluvy na ochranu tuňáků v Atlantiku bude používat přiměřeně. Vstupuje v platnost 30. dnem od data uložení poslední listiny.

V Paříži dne 10. července 1984.